



Mission Cabane

Cosa cresce intorno alla capanna?

Qu'est-ce qui pousse autour de la cabane?

Was wächst rund um die Hütte?

Per incrementare le conoscenze botaniche, InfoFlora, il Club Alpino Svizzero CAS, delle società botaniche e dei proprietari di capanne hanno lanciato il progetto „Missione Cabane“ nel 2019. Il progetto si compone di diverse parti: da un lato, il maggior numero possibile di capanne è stato dotato del libro „Flora Helvetica“; dall'altro lato, sono state censite le specie vegetali presenti nei dintorni delle capanne ed è stato realizzato un elenco per ogni capanna che comprende le specie osservate nel raggio di 500 m (un esempio è riportato di seguito).

Trovi le specie menzionate? O scopri altre specie non menzionate finora? In ogni caso, continua a contribuire alla conoscenza della nostra flora registrando le tue osservazioni botaniche tramite l'applicazione FlorApp (disponibile gratuitamente su smartphone e tablet, per maggiori informazioni: infoflora.ch). Ci auguriamo che la „Flora Helvetica“ e questi elenchi di specie ti siano utili durante le tue avventure botaniche. Buon divertimento!

Lista delle specie | Liste d'espèces | Artenliste

Wildstrubelhütte SAC

Species	Italiano	Deutsch	Français
<i>Androsace helvetica</i>	Androsace emisferica	Schweizer Mannsschild	Androsace de Suisse
<i>Arabis alpina subsp. alpina</i>	-	Gewöhnliche Alpen-Gänsekresse	Arabette des Alpes
<i>Arabis caerulea</i>	Arabetta celeste	Bläuliche Gänsekresse	Arabette bleuâtre
<i>Artemisia genipi</i>	Assenzio genepi a spiga	Ährige Edelraute	Genépi noir
<i>Artemisia umbelliformis</i>	Assenzio genepi bianco	Echte Edelraute	Genépi blanc
<i>Campanula cenisia</i>	Campanula del Moncenisio	Mont Cenis-Glockenblume	Campanule du Mont Cenis
<i>Cerastium latifolium</i>	Peperina latifoglia	Breitblättriges Hornkraut	Céraiste à larges feuilles
<i>Cirsium spinosissimum</i>	Cardo spinosissimo	Alpen-Kratzdistel	Cirse épineux
<i>Doronicum grandiflorum</i>	Doronic dei macereti	Grossköpfige Gämswurz	Doronic à grandes fleurs
<i>Draba aizoides</i>	Draba aizoide	Immergrünes Felsenblümchen	Drave aizoon
<i>Draba fladnizensis</i>	Draba di Fladniz	Fladnitzer Felsenblümchen	Drave de Fladniz
<i>Epilobium angustifolium</i>	Garofanino maggiore	Wald-Weidenröschen	Epilobe à feuilles étroites
<i>Erigeron uniflorus</i>	Cespica uniflora	Einköpfiges Berufkraut	Vergerette à une tête
<i>Festuca alpina</i>	Festuca delle Dolomiti	Alpen-Schwingel	Fétuque des Alpes
<i>Festuca rupicaprina</i>	Festuca dei camosci	Gämsen-Schwingel	Fétuque des chamois
<i>Festuca violacea</i>	-	Violetter Schwingel	Fétuque violacée

Species	Italiano	Deutsch	Francais
<i>Galium megalospermum</i>	Caglio a frutti penduli	Schweizer Labkraut	Gaillet de Suisse
<i>Geum reptans</i>	Cariofillata delle pietraie	Kriechende Nelkenwurz	Benoîte rampante
<i>Leontodon hispidus</i>	Dente di leone comune	Raues Milchkraut	Liondent hispide
<i>Leontodon montanus</i>	Dente di leone montano	Berg-Milchkraut	Liondent des montagnes
<i>Leucanthemopsis alpina</i>	Margherita alpina	Alpenmargerite	Marguerite des Alpes
<i>Leucanthemopsis alpina</i> <i>subsp. alpina</i>	-	Gewöhnliche Alpenmargerite	Marguerite des Alpes
<i>Linaria alpina</i>	Linaiola alpina	Alpen-Leinkraut	Linaire des Alpes
<i>Linaria alpina subsp.</i> <i>alpina</i>	-	Alpen-Leinkraut	Linaire des Alpes
<i>Myosotis alpestris</i>	Nontiscordardimé alpino	Alpen- Vergissmeinnicht	Myosotis alpestre
<i>Oxyria digyna</i>	Acetosa soldanella	Säuerling	Oxyria à deux styles
<i>Petasites paradoxus</i>	Farfaraccio niveo	Alpen-Pestwurz	Pétasite paradoxal
<i>Poa alpina</i>	Fienarola delle Alpi	Alpen-Rispengras	Pâturin des Alpes
<i>Poa minor</i>	Fienarola dei ghiaioni	Kleines Rispengras	Petit pâturin
<i>Polygonum viviparum</i>	Poligono viviparo	Knöllchen-Knöterich	Renouée vivipare
<i>Pritzelago alpina</i>	Iberidella alpina	Gämskresse	Cresson des chamois
<i>Pritzelago alpina subsp.</i> <i>alpina</i>	-	Gewöhnliche Gämskresse	Cresson des chamois
<i>Ranunculus alpestris</i>	Ranuncolo alpestre	Alpen-Hahnenfuss	Renoncule alpestre
<i>Ranunculus glacialis</i>	Ranuncolo glaciale	Gletscher-Hahnenfuss	Renoncule des glaciers
<i>Sagina saginoides</i>	Sagina delle Alpi	Alpen-Mastkraut	Sagine des Alpes
<i>Salix retusa</i>	Salice retuso	Stumpfbläättrige Weide	Saule à feuilles émoussées
<i>Saxifraga ×kochii</i>	Sassifraga a petali grandi	Grossblütiger Steinbrech	Saxifrage à grands pétales
<i>Saxifraga aizoides</i>	Sassifraga cigliata	Bach-Steinbrech	Saxifrage des ruisseaux
<i>Saxifraga androsacea</i>	Sassifraga rosulata	Mannsschild- Steinbrech	Saxifrage androsace
<i>Saxifraga bryoides</i>	Sassifraga brioides	Moosartiger Steinbrech	Saxifrage mousse
<i>Saxifraga exarata subsp.</i> <i>moschata</i>	Sassifraga muschiata	Moschus-Steinbrech	Saxifrage musquée
<i>Saxifraga muscoides</i>	Sassifraga muscosa	Flachblättriger Steinbrech	Saxifrage à feuilles planes
<i>Saxifraga oppositifolia</i>	-	Gegenblättriger Steinbrech	Saxifrage à feuilles opposées
<i>Saxifraga paniculata</i>	Sassifraga alpina	Trauben-Steinbrech	Saxifrage paniculée
<i>Saxifraga rotundifolia</i>	Sassifraga a foglie rotonde	Rundblättriger Steinbrech	Saxifrage à feuilles rondes
<i>Scabiosa lucida</i>	Vedovina alpestre	Glänzende Skabiose	Scabieuse luisante
<i>Soldanella pusilla subsp.</i> <i>alpicola</i>	-	-	-
<i>Taraxacum alpinum</i>	Tarassaco alpino	Alpen-Löwenzahn	Pissenlit des Alpes
<i>Thlaspi rotundifolium</i> <i>subsp. rotundifolium</i>	-	Gewöhnliches Rundblättriges Täschelkraut	Tabouret à feuilles rondes
<i>Veronica alpina</i>	Veronica delle Alpi	Alpen-Ehrenpreis	Véronique des Alpes

Nota bene

I dati contenuti in questo elenco di specie non sono garantiti. Sii critico quando cerchi delle specie e quando segnali le tue osservazioni. Inoltre, non esitare a scriverci se constati degli errori → info@infoflora.ch. Grazie.

Versione 03.2023